

ИСТОРИЯ ПРОНИКНОВЕНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК

Гиёсова Василя Авазовна

*Старший преподаватель кафедры русской филологии (PhD) Ферганского
Государственного университета*

Асанов Ахтем Алимович

4- курс, студент Ферганского Государственного университета

Аннотация: Статья посвящена исследованию истории проникновения англицизмов в русский язык, их влиянию на языковую систему и культурную идентичность. В работе рассматриваются ключевые этапы заимствования английской лексики, начиная с XVIII века и заканчивая современностью, а также социальные, культурные и технологические факторы, способствовавшие активному процессу заимствования¹³. Особое внимание уделяется причинам популярности англицизмов в различных сферах жизни — от науки и техники до повседневной коммуникации. Мы проанализируем механизмы адаптации англицизмов к нормам русского языка, а также проблемы, связанные с их чрезмерным употреблением. Статья может быть полезна филологам, лингвистам и всем, кто интересуется вопросами языковых контактов и развития современного русского языка.

Ключевые слова: англицизмы, заимствования, русский язык, лексика, глобализация, языковые контакты, адаптация, культура, современность, влияние английского языка.

История проникновения англицизмов в русский язык является одной из актуальных тем в современной лингвистике. Заимствование слов из английского языка тесно связано с социально-экономическими, культурными и политическими процессами, происходившими в России на протяжении последних веков. Являясь отражением международного общения, глобализации и развития технологий, англицизмы проникают в различные сферы жизни, включая науку, бизнес, моду, спорт и интернет-коммуникацию.

Современная эпоха отмечена особенно интенсивным заимствованием английской лексики, что вызывает широкий спектр реакций — от позитивного

¹³ Аристова, В. М. О лексических заимствованиях из английского языка в русский язык в XVII-XVIII вв. / В. М. Аристова. -- М: Высшая школа, 1978.-- 113 с.

восприятия, связанного с инновациями и прогрессом, до критики, связанной с опасениями утраты языковой идентичности. Введение в тему проникновения англицизмов позволяет не только понять исторические корни этого явления, но и рассмотреть его влияние на русский язык, выявить причины заимствований, а также проанализировать механизмы адаптации иностранных слов в системе русского языка.

Цель данной статьи — исследовать ключевые этапы процесса проникновения англицизмов в русский язык, выявить причины их популярности и осветить их роль в формировании современной языковой картины мира¹⁴.

История проникновения англицизмов в русский язык тесно связана с историческими, социальными и культурными изменениями, происходившими в России на протяжении последних трех веков. Английский язык стал источником заимствований в силу своего глобального влияния, особенно начиная с XVIII века, когда Россия начала активно взаимодействовать с Европой и осваивать западные ценности.

Первый значительный поток англицизмов в русский язык связан с эпохой Петра I, который активно продвигал реформы, направленные на сближение России с Европой. Английские термины проникали в русский язык через морское дело, промышленность и военное искусство. Например, такие слова, как «порт», «шторм» и «бриг», стали привычными благодаря необходимости описания новых явлений и технологий¹⁵.

В XIX веке заимствования из английского языка продолжались, но уже через культурные контакты. Литература, спорт и мода стали ключевыми каналами проникновения новых слов. Понятия, связанные с увлечением аристократии английской культурой, такие как «джентльмен», «спринт» и «футбол», вошли в русский язык, отражая интерес к британской традиции.

XX век стал поворотным моментом в истории заимствований англицизмов. После революции 1917 года Россия изолировалась от западного мира, и поток заимствований заметно сократился. Однако с конца 1940-х годов, в эпоху «холодной войны», англицизмы начали проникать через научные и технические контакты. Новые термины, связанные с прогрессом, такие как «радар», «танкер» и

¹⁴ Арто Мустайоки, Вепрева И.Т. Какое оно, модное слово: к вопросу о параметрах языковой моды // Русский язык за рубежом. - 2006. - №2 С. 1 -- 14

¹⁵ Баш, Л. М. Дифференциация термина «заимствование»: хронологический и этимологический аспекты / Л. М. Баш // Вестник Московского Ун-та. Сер. 9. Филология, 1989. -- № 5. -- С. 22 -- 34.

«компьютер», стали необходимыми в контексте стремительного развития технологий.

С 1990-х годов, после распада СССР, наблюдался резкий всплеск заимствований, обусловленный глобализацией, развитием интернета и свободным культурным обменом. Английский язык стал основным языком международного общения, что открыло двери для масштабного проникновения новых слов. Заимствования охватили практически все сферы жизни: экономику («менеджмент», «маркетинг»), науку («логин», «девайс»), спорт («фитнес», «хоккей») и повседневное общение («окей», «плейлист»)¹⁶.

В XXI веке англицизмы продолжают активно интегрироваться в русский язык, особенно в молодежной среде. Такие слова, как «хайп», «фейк» и «тренд», не только фиксируют новые явления, но и адаптируются к правилам русского языка. Одной из ключевых тенденций является образование гибридных форм: «лайкать», «гуглить» и другие примеры, которые сочетают английские корни с русскими суффиксами и окончаниями¹⁷.

Однако чрезмерное использование англицизмов вызывает опасения у лингвистов и защитников чистоты русского языка. Существует риск утраты национальной идентичности и размывания уникальных особенностей языка. Кроме того, массовое употребление иностранных слов иногда приводит к затруднениям в понимании, особенно среди старшего поколения.

Процесс адаптации англицизмов включает несколько этапов. Сначала слово заимствуется в неизменной форме, затем оно может быть подвержено фонетическим, морфологическим и синтаксическим изменениям. Например, слово «джинсы» прошло путь от английского *jeans* до полностью интегрированного элемента русского языка. Также происходит семантическое переосмысление: «драйв» в русском языке используется в значении «эмоциональный подъем», тогда как в английском оно имеет прямое значение «вождение»¹⁸.

Англицизмы играют двоякую роль в развитии русского языка. С одной стороны, они отражают динамику современных процессов и позволяют эффективно обозначать новые явления. С другой стороны, чрезмерное заимствование создает риск языковой экспансии, что требует бережного отношения к сохранению национального языкового наследия.

¹⁶ Брейтер, М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов / М. А. Брейтер. -- Владивосток : Изд-во "Диалог", 1997. -- С. 132 -- 135.

¹⁷ Валгина, Н. С. Активные процессы в современном русском языке : учебное пособие / Н. С. Валгина. -- М. : Логос, 2001. -- 304 с.

¹⁸ Виноградов, В. В. Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития / В. В. Виноградов. -- М. : Наука, 1967. -- 134 с.

История проникновения англицизмов в русский язык — это не просто процесс заимствования новых слов, но и отражение глобальных изменений, которые затрагивают общество, культуру и коммуникацию. Английский язык стал неотъемлемой частью мирового информационного и культурного пространства, а его влияние на русский язык демонстрирует тесную связь России с международным сообществом¹⁹.

В статье мы показали, как заимствования из английского языка сопровождали Россию на разных этапах её истории — от эпохи Петра I до современности. В разные периоды англицизмы проникали через науку, технологии, спорт, моду и интернет, каждый раз трансформируя русскую лексику и обогащая её новыми понятиями²⁰.

Однако активное использование англицизмов вызывает полемику. С одной стороны, они помогают описывать новые реалии, ускоряют обмен информацией и делают язык современным и динамичным²¹. С другой стороны, возникает опасение, что чрезмерное заимствование может привести к утрате языковой самобытности и трудностям в общении между поколениями.

Ключевым выводом статьи является то, что процесс заимствования англицизмов неизбежен, но его необходимо контролировать. Важно сохранять баланс между интеграцией иностранных слов и сохранением уникальной языковой идентичности. Русский язык обладает богатейшей историей, гибкостью и адаптивностью, что позволяет ему органично включать англицизмы, оставаясь при этом живым и выразительным средством коммуникации²².

Эта статья призывает не бояться изменений, но и помнить о необходимости осознанного подхода к языковому развитию. Заимствования — это не угроза, а инструмент, с помощью которого язык растёт и развивается. Важно, чтобы процесс обогащения языка шёл параллельно с осознанием ценности его уникальных традиций и культурного наследия.

¹⁹ Гофман А.Б. *Мода и люди. Новая теория моды и модного поведения*. М., 2000, -- С. 10

²⁰ Демьянов, В. Г. *Иноязычная лексика в истории русского языка XI-XVII веков. Проблемы морфологической адаптации* / В. Г. Демьянов. -- М.: Наука, 2001. -- 409 с.

²¹ Дьяков А. И. *Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке* / *Язык и культура*, -Новосибирск 2003 С. 35 -- 43

²² Егорова, К. Л. *Типы лингвистических заимствований (на материале англицизмов и англо-американизмов в современном русском языке)* : Автореф. дис. ... канд. филол. наук / К. Л. Егорова. -- М., 1971. -- 64 с.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Аристова, В. М. О лексических заимствованиях из английского языка в русский язык в XVII-XVIII вв. / В. М. Аристова. -- М: Высшая школа, 1978.-- 113 с.
2. Арто Мустайоки, Вепрева И.Т. Какое оно, модное слово: к вопросу о параметрах языковой моды//Русский язык за рубежом. - 2006.- №2 С. 1 -- 14
3. Баш, Л. М. Дифференциация термина «заимствование»: хронологический и этимологический аспекты / Л. М. Баш // Вестник Московского Ун-та. Сер. 9. Филология, 1989. -- № 5. -- С. 22 -- 34.
4. Брейтер, М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов / М. А. Брейтер. -- Владивосток : Изд-во "Диалог", 1997. -- С. 132 -- 135.
5. Валгина, Н. С. Активные процессы в современном русском языке : учебное пособие / Н. С. Валгина. -- М. : Логос, 2001. -- 304 с.
6. Виноградов, В. В. Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития / В. В. Виноградов. -- М. : Наука, 1967. -- 134 с.
7. Гофман А.Б. Мода и люди. Новая теория моды и модного поведения. М.,2000, -- С. 10
8. Демьянов, В. Г. Иноязычная лексика в истории русского языка XI-XVII веков. Проблемы морфологической адаптации / В. Г. Демьянов. -- М.:Наука, 2001.-- 409 с.
9. Дьяков А. И.Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке/Язык и культура,-Новосибирск 2003 С. 35 -- 43
10. Егорова, К. Л. Типы лингвистических заимствований (на материале англицизмов и англо-американизмов в современном русском языке) : Автореф. дис. ... канд. филол. наук / К. Л. Егорова. -- М., 1971. -- 64 с.
11. Гиясова, В. (2023). ОСОБЕННОСТИ КОМПОЗИЦИИ РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ СКАЗОК. *Science and innovation in the education system*, 2(5), 125-129
12. Авазовна, Г. В. (2022). THE SOCIOLINGUISTIC NATURE OF THE ADDRESS. *EPRA International Journal of Research and Development (IJRD)*, 7(7), 81-86.
13. Авазовна, Г. В. (2021). Классификация сказок о животных по их структурносемантическому признаку. *Преподавание языка и литературы*, 1(8), 74-77.
14. Гиясова, В. (2023). ОСОБЕННОСТИ КОМПОЗИЦИИ РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ СКАЗОК. *Science and innovation in the education system*, 2(5), 125-129.
15. GIYOSOVA, V. (2019). Functioning of fairy-tale as one of the variety of folklore text in oral folk art. *Scientific journal of the Fergana State University*, 1(6), 124-126.

16. Akbarova, Z. A., & qizi Giyosova, V. A. (2023). Extralinguistic Means Of Expressing Appeal In The Uzbek Language. *Texas Journal of Philology, Culture and History*, 17, 9-13.

17. Гиёсова, В. А. (2022). КОНЦЕПТ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ. *ILM FAN TARAQQIYOTIDA ZAMONAVIY METODLARNING QO'LLANILISHI*, 2(28), 161-166.

18. Гиёсова, В. А. (2022). ТОТЕМИСТИЧЕСКОЕ ПРОИСХОЖДЕНИЕ СКАЗОК О ЖИВОТНЫХ. *THE ROLE OF SCIENCE AND INNOVATION IN THE MODERN WORLD*, 1(1), 133-139.

19. Giyosova, V. A. (2023, October). FORMATION OF THE DICTIONARY OF PRESCHOOLCHILDREN. In *International Conference on Multidisciplinary Research* (Vol. 1, No. 6, pp. 103-105).

20. Giyosova V. SOCIOLINGUISTIC ANALYSIS OF REFERENCE UNITS. *Farg'ona davlat universiteti ilmiy jurnali*. 2023 Feb 25(1):512-6.

21. Giyosova, V. A. (2024). HISTORY OF ADDRESS IN THE RUSSIAN LANGUAGE. *Общественные науки в современном мире: теоретические и практические исследования*, 3(4), 7-12.

22. Giyosova, V. (2023). GLYUTTONIMLAR BILAN IFODALANGAN BOLALARGA OID MUROJAAT BIRLIKLARI. *Scientific journal of the Fergana State University*, (6), 163-163.

23. Giyosova, V. (2022). BOLALARGA OID MUROJAAT BIRLIKLARIGA DOIR MULOHAZALAR. *Scientific journal of the Fergana State University*, (3), 36-36.

24. Giyosova, V. (2023). MUROJAAT BIRLIKLARINING IJTIMOIIY-LISONIY TAHLILI. *Farg'ona davlat universiteti*, (1), 106-106.

25. Giyosova, V. (2024). REFERENCE UNITS FOR CHILDREN WITH GLUTENOMIES. *Farg'ona davlat universiteti*, (3), 324-324.

26. Giyosova VA. FORMATION OF THE DICTIONARY OF PRESCHOOL CHILDREN. In *International Conference on Multidisciplinary Research 2023* (Vol. 1, No. 6, pp. 103-105).

27. Гиёсова, В. А. (2024). ОБ ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ ТЕРМИНА ОБРАЩЕНИЕ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ. *Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования*, 3(6), 13-17.